

**Dossier du BHI N° S3/8151/CHRIS**

**LETTRE CIRCULAIRE 59/1999**

**6 décembre 1999**

**BIBLIOTHEQUE DE PRESENTATION DES ECDIS<sup>1</sup>**

**INFORMATIONS SUR LE SECTEUR PRIVE DONT LES ACTIVITES SONT LIEES  
AUX ECDIS/ENC**

**REUNION INTERFACE OHI - SECTEUR PRIVE**

Messieurs,

1. Vous trouverez en Annexe 1 une lettre adressée aux représentants du secteur privé listés en Annexe 2, représentants que le BHI considère comme ayant contribué au développement des systèmes dans lesquels la Bibliothèque de présentation est utilisée.

2. Nous saisissons également cette occasion pour effectuer une enquête auprès des sociétés et institutions qui participent aux activités liées aux ECDIS/ENC. Les informations recueillies seront disponibles sur le site Web de l'OHI, dans l'espoir qu'elles pourront être utiles aux Etats membres de l'OHI. Un questionnaire type adressé au secteur privé est joint en tant qu'Annexe 3.

3. Le Bureau espère que le plus grand nombre possible de représentants de l'OHI pourront participer à la réunion Interface OHI - secteur privé qui aura lieu au CCAM de Monaco, le samedi 18 mars 2000<sup>2</sup>. Il est prévu que cette réunion durera toute la journée. Le principal objectif de cette réunion est de clarifier les relations ainsi que de faciliter ou d'améliorer la coopération des Services hydrographiques des Etats membres de l'OHI avec les sociétés concernées par des activités comme les levés hydrographiques, la production de cartes numériques, ou la distribution de données sur les cartes électroniques ainsi que d'autres données géospatiales. De plus amples renseignements seront communiqués en janvier.

---

<sup>1</sup> S-52 - Annexe A à l'Appendice 2, Bibliothèque de présentation des ECDIS de l'OHI.

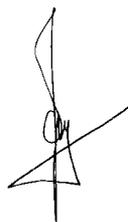
<sup>2</sup> Cette réunion qui avait précédemment été annoncée pour le 19 mars (Réf: Lettre circulaire de la Conférence 4/1999 du 30 septembre 1999) a été avancée au 18 mars.

4. Il est possible que le BHI n'ait pas eu connaissance d'autres représentants du secteur privé de votre pays se trouvant dans le même cas, et, dans l'affirmative, pourriez-vous recueillir et faire parvenir au BHI leur point de vue sur la Bibliothèque de présentation de l'OHI, avant le 29 février 2000 ? Par ailleurs, nous souhaiterions également recevoir, dans les mêmes délais, des informations sur les sociétés/institutions (questionnaire en Annexe 3) qui, selon vous, ne sont pas mentionnées dans la Liste de l'Annexe 2.

Nous vous remercions de votre coopération.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Neil GUY', written over a faint, illegible stamp or watermark.

Contre-amiral Neil GUY  
Directeur

Annexe 1: Lettre aux représentants du secteur privé

Annexe 2: Liste de distribution

Annexe3: Questionnaire-type.

(adressée en anglais aux représentants de l'industrie)  
Dossier du BHI N° S3/8151/CHRIS

décembre 1999

**BIBLIOTHEQUE DE PRESENTATION DES ECDIS DE L'OHI (APPENDICE 2 A LA S-52)**

**INFORMATIONS SUR LE SECTEUR PRIVE DONT LES ACTIVITES SONT LIEES AUX  
ECDIS/ENC**

**REUNION INTERFACE OHI - SECTEUR PRIVE**

Madame, Monsieur,

1. La Bibliothèque de présentation de l'OHI a été produite en octobre 1997. D'importants travaux ayant été consacrés à la préparation de cet Appendice, les Services hydrographiques et les fabricants de systèmes possèdent aujourd'hui une certaine expérience de l'utilisation de la Bibliothèque de présentation, et il serait donc utile de recevoir des commentaires.

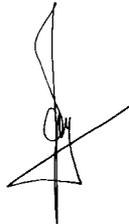
Pourriez-vous avoir l'amabilité de faire part de vos commentaires au BHI, et dans l'hypothèse d'une éventuelle amélioration suggérée, nous vous remercions d'être le plus précis possible en indiquant quels avantages seraient retirés d'un tel changement.

Cette enquête est effectuée auprès des Services hydrographiques et des représentants du secteur privé, et nous vous saurions gré de bien vouloir faire parvenir votre point de vue au BHI, avant le 29 février 2000.

2. Afin d'aider les Etats membres dans leurs efforts d'élaboration d'une capacité de production ENC, le BHI envisage de mettre à disposition, sur le site web de l'OHI, des informations essentielles sur les sociétés et institutions dont les activités concernent les ECDIS et/ou les ENC. Il vous est donc demandé de bien vouloir compléter le questionnaire joint en tant qu'Annexe A et de le retourner au BHI, avant le 29 février 2000. Nous vous remercions de bien vouloir noter que les informations concernant les "services" et "produits" fournis par votre société/institution ne doivent pas excéder cent (100) mots.
3. Dans l'objectif d'améliorer la coopération entre les Etats membres de l'OHI et le secteur privé, il est prévu qu'une réunion interface OHI - secteur privé aura lieu le samedi 18 mars 2000. Cette réunion suivra une réunion du Comité WEND de l'OHI (16-17 mars) et précèdera la Conférence hydrographique internationale extraordinaire de l'OHI (19-24 mars). Nous vous suggérons d'ores et déjà de noter ces dates; par ailleurs, de plus amples informations vous seront communiquées en janvier 2000.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Contre-amiral Neil GUY  
Directeur

**INSTITUTIONS ET SOCIÉTÉS COMMERCIALES  
DONT LES ACTIVITÉS SONT LIÉES AUX ENC/ECDIS  
(liste de distribution)**

ALENIA MARCONI SYSTEMS, RU

ASPO SYSTEMS OY, Finlande

BSH, Allemagne

C-MAP, Italie

CANSTAR NAVIGATION Inc, Canada

CARIS B.V., Pays-Bas

CHERSOFT COMPUTER SOLUTIONS Ltd, RU

CONSILIUM SELESMAR, Italie

DIKAS, Norvège

DNV (Det Norske Veritas), Norvège

GISTEL Sistemas Georeferenciados S.A., Espagne

HITEC MARINE AUTOMATION AS, Norvège

HYDROGRAPHIC SCIENCES AUSTRALIA (HSA), Australie

HYDROSERVICE AS, Norvège

KELVIN HUGHES, RU

INFORMATIQUE ET MER SA, France

INTERNATIONAL COMMUNICATIONS AND NAVIGATION (ICAN) Ltd, Canada

JAPAN RADIO, Japon

K MATSURA CONTROL SYSTEM, Japon

KOREA OCEAN DEV, Rép. de Corée

LASER SCAN, RU

MARITIME INFORMATION SYSTEMS AS, Norvège

MATRA CAP SYSTEMS (MCS), France

MORINTECH, Fédération de Russie

NAUTICAL DATA INFORMATION (NDI), Canada

NIPPON Avionics, Japon

NORCONTROL KONGSBERG AS, Norvège

PATHFIND CO LTD, Japon

PC STUDIO ALPHA LTD, Japon

Q-MAR INC, Canada

RAYTHEON MARINE COMPANY, USA

RH Systems BV, Pays-Bas

SAMSUNG, RU

SEATEAM BV, Pays-Bas

SEVENCS (7Cs), Allemagne

SPAWAR SYSTEMS CENTER, USA

SPERRY MARINE (LITTON MARINE SYSTEMS), USA

STN ATLAS MARINE ELECTRONICS, Allemagne

SYSECA, France

TERRA CORP., Japon

THOMSON MARCONI SONAR S.A.S, France

TOKIMEC INC Marine Systems Div., Japon

TRANSAS DATACO LTD, RU

TRANSAS MARINE, Russie

TRESCO ENGINEERING, Belgique

UNIVERSAL SYSTEMS Ltd, Canada

**ENQUETE DU BHI  
AUPRES DES  
INSTITUTIONS ET SOCIETES COMMERCIALES DONT  
LES ACTIVITES SONT LIEES AUX ENC/ECDIS  
(questionnaire type)**

**SOCIETE NOM** .....

**Adresse:** .....

.....

**Télocopie:** .....

**Tél:** .....

**Web:** .....

**Nom du contact :** .....

**Mél:** .....

**Activité(s) (\*):** .....

.....

**Produit(s):** .....

.....

.....

.....

.....

**Service(s):** .....

.....

.....

.....

.....

- (\*)
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Outils de production des ENC | 2. Logiciel de validation des ENC          |
| 3. ECDIS (Equipements)          | 4. ECDIS (Programme)                       |
| 5. Distribution des ENC         | 6. Assistance en matière de Production ENC |
| 7. Homologation des ECDIS       | 8. Autres (préciser)                       |